DIN 58953-9:2024-10 (D/E)

Sterilisation - Sterilgutversorgung - Teil 9: Anwendungstechnik von wiederverwendbaren Sterilisierbehältern; Text Deutsch und Englisch

Sterilization - Sterile supply - Part 9: Use of re-usable sterilization containers; Text in German and English

Inhalt

Seite

Vorwort ... 3

1 Anwendungsbereich ... 4

2 Normative Verweisungen ... 4

3 Begriffe ... 4

4 Anwendbarkeit von wiederverwendbaren Sterilisierbehältern ... 5

5 Aufbereitung ... 5
5.1 Allgemeines ... 5
5.2 Reinigung und Desinfektion ... 5
5.3 Sicht- und Funktionskontrolle ... 6

6 Verpacken von Sterilisiergut ... 6
6.1 Allgemeines ... 6
6.2 Instrumente ... 7
6.3 Wäsche ... 7
6.4 Routinekontrollen ... 7

7 Sterilisation ... 7

8 Maßnahmen zur Unterstützung der Trocknung ... 8

9 Behandlungsnachweis und Zustandskontrolle ... 8

10 Handhabung und Transport ... 9

11 Kennzeichnung und Lagerung ... 9
11.1 Kennzeichnung ... 9
11.2 Lagerung ... 9

Literaturhinweise ... 10

Contents

Page

Foreword . . . 3
1 Scope . . . 4
2 Normative references . . . 4
3 Terms and definitions . . . 4
4 Applicability of re-usable sterilization containers . . . 5
5 Processing . . . 5
5.1 General . . . 5
5.2 Cleaning and disinfection . . . 5
5.3 Visual inspection and functional test . . . 6
6 Packaging of sterilizing goods . . . 6
6.1 General . . . 6
6.2 Instruments . . . 6
6.3 Laundry . . . 7
6.4 Routine controls . . . 7
7 Sterilization . . . 7
8 Measures to facilitate drying . . . 7
9 Proof of treatment and status control . . . 8
10 Handling and transportation . . . 8
11 Labelling and storage . . . 9
11.1 Labelling . . . 9
11.2 Storage . . . 9
Bibliography . . . 10